

Smlouva zasilatelská

Tato smlouva se uzavírá mezi:

UPS SCS (Czech Republic) s.r.o.

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C., vložka 47974, se sídlem Ke Kopanině 559, 252 67, Tuhoměřice

IČO: 25082078 DIČ: CZ 25082078

Zastoupená: [REDAKCE], na základě plné moci

Bankovní spojení: 2040300103/2600

(dále jako zasilatel)

a

Středisko společných činností AV ČR, v. v. i., zapsaná v rejstříku veřejných výzkumných institucí vedeném u MŠMT Národní 1009/3, 110 00, Praha 1

IČO: 60457856 DIČ: CZ 60457856

Zastoupená Ing. Tomášem Wenclem, MBA, ředitelem

Bankovní spojení: 123-246450247/0100

(dále jako příkazce)

v souladu a dle ustanovení § 2471 a násl. zák. č. 89/2012 Sb. (Občanský zákoník)

Úvodní ustanovení

Cílem činnosti smluvních stran dle této smlouvy je oboustranné dosažení optimalizace a hospodárného systému při zajišťování přeprav zásilek příkazce na území České republiky a do zahraničí nebo ze zahraničí (jiných zemí) dle potřeby příkazce včetně zajištění případných celních služeb zasilatele pro příkazce. Smluvní strany využijí tuto smlouvu k zajištění přepravy exponátů, které má příkazce v užívání na výstavu EXPO 2020 do Dubaje a zpět.

I. Předmět smlouvy

1.1. Zasilatel se zavazuje, za podmínek stanovených v této smlouvě:

- a) obstarávat pro příkazce vlastním jménem a na účet příkazce přepravu zásilek z určitého místa do jiného určitého místa, a to dle dispozic příkazce a příkazce se zavazuje zaplatit za to zasilateli sjednanou odměnu. Zasilatel se zavazuje veškeré podle této smlouvy objednané přepravy obstarat, případně provádět v souladu s právními předpisy vztahujícími se k vnitrostátní a mezinárodní přepravě (včetně intrakomunitární).
- b) zajišťovat po dobu platnosti této smlouvy podle pokynů příkazce celní služby týkající se přepravované zásilky, případně obstarávat nebo provádět i další úkony s přepravou související.
- c) poskytnout pojištění zásilky proti všem rizikům souvisejícím s přepravou zásilky.

II. Podmínky obstarání přepravy zásilky

2.1 Jednotlivé přepravy zasilatel obstará na základě konkrétních objednávek jednotlivých přeprav ve směru CZ-UAE a UAE-CZ (Příloha č. 1 této smlouvy), pro které platí podmínky této smlouvy, nedohodnou-li se strany v jednotlivých případech odchylně.

2.2 Písemný zasilatelský příkaz (objednávku) doručí příkazce zasilateli, přičemž u doručení e-mailem či elektronicky nemusí být splněny zákonné požadavky na zachování písemné formy, ledaže si to zasilatel v daném případě vyžádá. V zasilatelském příkazu příkazce sdělí (uvede) potřebné dispozice k obstarání přepravy, zejména pak název, druh, balení a množství zboží, datum, popř. hodinu přistavení dopravního prostředku k nakládkě zásilky a místo nakládky, místo určení, datum, popř. hodinu dodání zásilky do místa určení (dodací lhůta) a příjemce zásilky, kterému je zásilka určena a typ vozidla požadovaného k provedení přepravy nebo rozsah nákladu (např. počet palet). Smluvní strany se dohodly, že objednávku první přepravy (CZ – UAE) podepíší současně s touto smlouvou. Druhou objednávku si strany potvrdí v čase, kdy budou známy podmínky přepravy z UAE-CZ.

- 2.3 Příkazce je povinen řádně a včas předávat zasílateli potřebné pokyny, údaje a dokumentaci nutné k řádnému obstarání přepravy a k samotnému provedení přepravy a nahradí škodu vzniklou porušením tohoto závazku. Za veškeré údaje uvedené v takových dokumentech, stejně jako v zasílatelském příkazu odpovídá příkazce. Pokud by průvodní doklady, resp. dohodnuté přepravní doklady podle typu přepravy (nebudou-li vystavovány zasílatelem), obsahovaly údaje k přepravě, které by byly odlišné od údajů a pokynů obsažených v zasílatelském příkazu, je příkazce povinen uvést tyto údaje v soulad se zasílatelským příkazem. V případě, že tak neučiní, nahradí příkazce případné tím způsobené škody. Zasílatel je oprávněn považovat pokyn, týkající se zásilky za závazný pro sebe až do jeho odvolání či změny příkazcem. Příkaz, aby zásilka byla k dispozici třetí osobě nelze odvolat, jakmile zasílateli dojde dispozice této třetí osoby.
- 2.4 Zasílatel obstará přepravy dle jednotlivých objednávek přeprav, a to jak v rámci tuzemské dopravy, tak v dopravě mezinárodní (včetně intrakomunitární), a to jak v exportním, tak v importním směru. Nebudou-li zasílateli příkazcem sděleny pokyny pro zajištění celních služeb (je-li jich při přepravě zásilky třeba) anebo nedodá-li příkazce zasílateli veškeré potřebné dokumenty /včetně plné moci ve formě a obsahu požadované zasílatelem/ k zajištění celních služeb, má se za to, že celní služby při přepravě zásilky zajišťuje příkazce. O dobu zajištění celních služeb příkazcem se prodlužují lhůty pro provedení přepravy dle zasílatelského příkazu. Smluvní strany se výslovně dohodly, že zasílatel pro příkazce zajistí veškeré celní služby spojené s přepravou zásilky z Prahy do Dubaje a zpět. Podrobnosti k celnímu zastoupení příkazce jsou sjednány samostatnou Smlouvou o celním zastoupení a zplnomocnění (příloha č.3).
- 2.5 Zasílatel obstará přepravu do místa určení podle zasílatelské smlouvy (řádne potvrzeného zasílatelského příkazu – jednotlivých objednávek). Pokud nebude dodací lhůta v zasílatelské smlouvě (potvrzeném zasílatelském příkazu – jednotlivých objednávkách) uvedena, zajistí zasílatel přepravu v běžné dodací lhůtě, která odpovídá běžnému průběhu přepravy od ukončení nakládky a event. začlení zboží se započtením čekacích dob na hraničních přechodech a celních formalit v zemi určení. Běžná dodací lhůta je určena typem dopravy, případně jejich kombinací. Konkrétní požadavky příkazce na dodací lhůtu musí respektovat obecně závazná omezení dopravce jako jsou v případě silniční dopravy zákazy jízd, pracovní doby celních úřadů a dodržování zákonných bezpečnostních přestávek řidičem dopravce apod., jinak je zasílatel oprávněn požadavek příkazce na dodací lhůtu odmítnout. Dodací lhůta neplyne po dobu trvání překážek, které nebyly vyvolány zasílatelem případně dopravcem, a které zasílatel, resp. dopravce není schopen odstranit, a dále případným prodlením příjemce s vykládkou.
- 2.6 Zasílatel může sám provést přepravu, kterou má obstarat, ledaže se smluvní strany dohodnou jinak. V případě provedení přepravy zboží má zasílatel postavení dopravce. Za provedení přepravy náleží zasílateli přepravné ve výši uvedené v Příloze č. 2 této smlouvy.
- 2.7 Zasílatel je oprávněn před vydáním zásilky příjemci zásilku uložit na sklad a vydat ji příkazci či příjemci až po úplném zaplacení všech pohledávek (zejména odměny za obstarání přepravy), které zasílatel má vůči příkazci (či příjemci) v souvislosti s předmětnou přepravou, ať již ji pouze obstarával anebo ji i provedl. Po dobu uložení zboží na skladě není zasílatel v prodlení.

III.

Odměna za obstarání přepravy

3.1 Za obstarání přepravy dle této smlouvy je příkazce povinen zaplatit zasílateli odměnu. Odměna bude účtována zasílatelem příkazci na základě smluvních odměn (dopravních sazeb/zasílatelských sazeb) za jednotlivé obstarané přepravy dle odsouhlasené cenové nabídky, která tvoří Přílohu č. 2 této smlouvy. Změny odměn za obstarání přepravy (odměny) je zasílatel povinen příkazci oznámit.

3.2 Zasílatel se zavazuje měnit ceny uvedené v cenových nabídkách pouze v případě zvýšení nákladů zasílatele s obstaráním přepravy přímo nebo nepřímo způsobeného okolnostmi neležícími na straně zasílatele. Zasílatel se zavazuje předem informovat příkazce o možném zvýšení odměn, bude-li mu známo, že došlo nebo dojde k okolnostem předvídaným výše. Smluvní strany se dohodly, že celková odměna za obstarání přepravy zásilky z Prahy do Dubaje a zpět by neměla přesáhnout částku 650000,- Kč. Zasílatel prohlašuje, že plnění je dle zákona č. 235/2004 Sb. osvobozeno od DPH. I v případě, že by celková odměna z důvodů uvedených výše v tomto odstavci překročila sjednanou částku, trvá příkazce na tom, aby zasílatel přepravu zásilky uskutečnil.

Příkazce se zavazuje uhradit odměnu podle odst. 3.2 takto:

- a) odměna za dílčí plnění dle bodu 1.1 a) ve směru přepravy CZ-UAE ve výši cenové nabídky uvedené v příloze č. 2 bude uhrazena bezhotovostním převodem na účet uvedený v záhlaví této smlouvy na základě faktury (daňového dokladu), vystavené zasílatelem po dokončení přepravy zásilky ve směru CZ-UAE.
- b) odměna za dílčí plnění dle bodu 1.1 a) ve směru přepravy UAE-CZ ve výši cenové nabídky, kterou zasílatel příkazci zašle v dostatečném předstihu před započítáním přepravy zásilky z UAE-CZ bude uhrazena bezhotovostním převodem na účet uvedený v záhlaví této smlouvy na základě faktury (daňového dokladu), vystavené zasílatelem po dokončení přepravy zásilky ve směru UAE-CZ. Příkazce tuto cenovou nabídku odsouhlasí.
- c) odměna za dílčí plnění dle bodu 1.1 b) dle sazebníku zasílatele pro celní služby a poplatky za celní zastoupení dle přílohy č. 3 bude uhrazena bezhotovostním převodem na účet uvedený v záhlaví této smlouvy na základě faktury (daňového dokladu), vystavené zasílatelem po dokončení přepravy zásilky ve směru CZ-UAE a ve směru UAE-CZ.
- d) odměna za dílčí plnění dle bodu 1.1 c) ve výši 30 000,- Kč bude uhrazena bezhotovostním převodem na účet uvedený v záhlaví této smlouvy na základě faktury (daňového dokladu), vystavené zasílatelem v termínu před zahájením přepravy zásilky ve směru CZ-UAE a ve směru UAE-CZ.

3.3. Daňový doklad – faktura musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu. Splatnost faktur zasílatele se sjednává ve lhůtě nejpozději do 21 dnů ode dne doručení faktury příkazci. Příkazce bere na vědomí, že ve smyslu ustanovení bodu 2.7 není zasílatel před zaplacením svých pohledávek včetně odměny za obstarání přepravy, povinen vydat zásilku příjemci. Chybně vystavenou nebo neúplnou fakturu je příkazce oprávněn vrátit zasílateli bez placení k opravě. Od doručení opravené faktury běží nová 21denní lhůta splatnosti.

3.4. V případě prodlení příkazce s úhradou fakturovaných částek je zasílatel oprávněn účtovat příkazci úrok z prodlení ve výši 0,01 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.

3.5 Zasílatel prohlašuje, že v době uzavření této smlouvy není "nespolehlivým plátcem" ve smyslu ust. § 106 a, zák.č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění (dále jen „zákon o DPH“), a zavazuje se v případě, že se v době plnění smlouvy nespolehlivým plátcem stane, oznámit tuto skutečnost neprodleně písemně příkazci.

3.6 Zasílatel prohlašuje, že jeho účet uvedený v záhlaví této smlouvy je účtem, který je správcem DPH zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup, a že zůstane takovým účtem po celou dobu účinnosti této smlouvy.

IV.

Ostatní práva a povinnosti zasílatele

4.1. Způsob a podmínky přepravy zasílatel ujedná s vynaložením potřebné péče tak, aby co nejlépe vyhovovaly zájmům příkazce, které zasílatel zná. Povinnost pojištění zásilku má zasílatel, jen bylo-li to ujednáno.

4.2. Zasílatel je povinen oznámit příkazci všechny okolnosti, jež mohou mít vliv na změnu pokynů příkazce a upozornit příkazce na zjevnou nesprávnost jeho pokynů k obstarání přepravy. Zasílatel bude povinen na dotaz příkazce podat informaci o průběhu přepravy a zejména o tom, kde se zásilka v daný moment nachází.

4.3. Zasílatel je povinen zjišťovat hmotnost zásilky jen tehdy, jestliže to bylo s příkazcem dohodnuto.

4.4. Zasílatel má k zásilce, dokud je zásilka u něho nebo dokud má listiny, které ho opravňují se zásilkou nakládat, zástavní právo k zajištění dluhů příkazce vyplývajících ze smlouvy. To platí i v případě, že zásilka nebo listiny jsou u někoho, kdo je má u sebe zasílatelovým jménem.

4.5. Věděl-li příjemce zásilky o pohledávce zasílatele ze zasílatelské smlouvy vůči příkazci, anebo musel-li o ní vědět, stává se přijetím zásilky ručitelem za tuto pohledávku.

4.6. Nebude-li písemně, před započítáním přepravy, dohodnuto jinak, neodpovídá zasílatel za lhůty nakládky a vykládky.

V. Ostatní povinnosti příkazce

5.1. Příkazce se zavazuje předat zasílateli úplné dispozice k obstarání přepravy zásilky, včetně potřebných údajů a dokumentace potřebné k řádnému provedení přepravy samotné. Neposkytne-li příkazce zasílateli správné údaje o obsahu zásilky a o všech skutečnostech potřebných k uzavření smlouvy o přepravě, nahradí škodu, která zasílateli vznikne porušením této povinnosti.

5.2. Příkazce se zavazuje informovat zasílatele o všech změnách dispozic, které se před či v průběhu uskutečňování přepravy vyskytnou.

5.3. Příkazce se zavazuje včas a řádně platit odměnu za obstarání přepravy.

VI. Odpovědnost za škody

6.1. Vznikne-li na převzaté zásilce při obstarávání přepravy v době od převzetí zboží od příkazce do jeho předání prvnímu dopravci anebo zpět příkazci škoda, zasílatel ji nahradí, neprokáže-li, že škodu nemohl odvrátit. Jiné škody na zásilce zasílatel nehradí.

6.2. Zasílatel podá příkazci zprávu o škodě, která zásilce hrozí nebo na ní již vznikla, jakmile se o tom dozví, jinak nahradí příkazci škodu způsobenou tím, že příkazce takto nezpravil. Příkazce se zavazuje udělit zasílateli na jeho žádost včas takové pokyny, které by vedly k minimalizaci škody, pokud škoda na přepravovaném zboží vznikla nebo mu hrozí.

6.3. Případné nároky příkazce vůči dopravcům uplatňuje vlastním jménem a na účet příkazce. Při uplatnění těchto nároků vůči dopravci je příkazce povinen poskytnout zasílateli veškerou vyžádanou součinnost k uplatnění nároků proti dopravci, zejména je povinen poskytnout zasílateli doklady týkající se zboží, její hodnoty apod. Smluvní strany se mohou dohodnout na postoupení pohledávek vůči dopravci na příkazce.

VII. Ostatní a závěrečná ustanovení

7.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.5.2022 a stává se platnou dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Účinnosti smlouva nabude jejím uveřejněním v registru smluv podle zák. č. 340/2015Sb. Zasílatel souhlasí s tím, aby příkazce uveřejnil v registru smluv tuto smlouvu, včetně příloh a dále aby uveřejnil veškeré objednávky přepravy či dílčí zasílatelské smlouvy, které budou na základě této smlouvy uzavřeny.

7.2. Před uplynutím dohodnuté doby lze tuto smlouvu ukončit

a) písemnou dohodou smluvních stran,

b) písemnou výpovědí kterékoli ze smluvních stran odeslanou druhé smluvní straně doporučenou poštou v souladu s bodem 7.3. této smlouvy, přičemž výpovědní lhůta skončí 30. den ode dne jejího prokazatelného doručení druhé straně,

c) odstoupením od této smlouvy z důvodů stanovených zákonem.

Ukončením této smlouvy není dotčena platnost již uzavřených jednotlivých zasílatelských smluv (objednávek) s tím, že pro ně nadále platí smluvní podmínky uvedené v této smlouvě.

7.3. Veškerá oznámení nebo jiná korespondence, která je požadována nebo povolena na základě této smlouvy, bude prováděna písemně a bude považována za řádně doručenou druhé smluvní straně, pokud bude doručována osobně, doporučenou poštou nebo na doručenkou a adresována na následující adresy smluvních stran. Za řádně doručenou bude považována i korespondence zasláná na níže uvedené e-mailové adresy kontaktních osob smluvních stran.

Pro zasílatele: UPS SCS Czech Republic s.r.o., Ke Kopanině 559, 252 67, Tuchoměřice

Pro příkazce: Středisko společných činností AV ČR, v. v. i., Národní 1009/3, 110 00 Praha 1.

nebo na jinou adresu, která bude specifikována v písemném oznámení smluvní strany doručeném podle tohoto ustanovení druhé smluvní straně.

Smluvní strany dále uvádějí kontaktní osoby k plnění této smlouvy, kterými jsou:

na straně zasílatele: jméno: [REDACTED]

na straně příkazce: jméno: [REDACTED]

7.4. Smluvní strany se dohodly, že místem plnění je pro smluvní strany této smlouvy místo provozovny zasílatele, které byla adresována objednávka/zasílatelský příkaz.

7.5. Ostatní skutečnosti neupravené touto smlouvou se řídí českým právním řádem, zejména příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku v platném znění. Pokud je přeprava nebo část přepravy zboží provedena samotným zasílatelem a jedná-li se o dopravu mezinárodní, řídí se právní vztah mezi příkazcem a zasílatelem mezinárodními smlouvami, kterými je Česká republika vázána (Úmluva CMR, Úmluva COTIF).

7.6. Obě smluvní strany považují obsah této smlouvy za důvěrný a zavazují se zachovat o jejím obsahu mlčenlivost vůči třetím subjektům. Za porušení mlčenlivosti se nepovažuje poskytnutí informací vyžádaných k tomu oprávněnými orgány, ani jejich poskytnutí zasílatelem subjektům v rámci skupiny UPS a rovněž uveřejnění této smlouvy a dokumentů uvedených v odst. 7.1. v registru smluv podle zák. č. 340/2015Sb., čímž příkazce plní svoji zákonnou povinnost.

7.7. Všechny spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní, které se nepodaří odstranit jednáním mezi stranami, budou rozhodovány s konečnou platností Rozhodčím soudem při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky podle jeho Řádu třemi rozhodci. Smluvní strany se dohodly, že vydaný rozhodčí nález lze na žádost kterékoliv strany sporu přezkoumat jinými rozhodci.

7.8. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1 – Objednávky přeprav CZ-UAE a UAE-CZ

Příloha č. 2 - Cenové nabídky přeprav CZ-UAE a UAE-CZ

Příloha č. 3 – Smlouva o celním zastoupení a zplnomocnění

7.9. Smlouva je vyhotovena ve třech originálech, z nichž příkazce obdrží 2 vyhotovení smlouvy a zasílatel jedno vyhotovení. Měnit tuto smlouvu lze pouze písemně, dodatky, které budou podepsány oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

7.10. Bude-li nabídka zasílatele na uzavření této smlouvy příkazcem přijata s jakýmkoli dodatkem či odchylkou, (a to včetně dodatku či odchylky, které podstatně nemění obsah nabídky na uzavření této smlouvy), k uzavření smlouvy nedojde a smlouva nevznikne, ledaže zasílatel takové dodatky či odchylky v plném rozsahu písemně odsouhlasí.

7.11. Součástí této smlouvy nejsou a na smluvní vztah mezi zasílatelem a příkazcem se nebudou aplikovat jakékoli jiné obchodní podmínky či obdobné dokumenty, na které tato smlouva výslovně neodkazuje, a to včetně obchodních podmínek příkazce. Pokud příkazce k této smlouvě přiloží své obchodní podmínky, k uzavření smlouvy nedojde a smlouva nevznikne, ledaže zasílatel obchodní podmínky příkazníka v plném rozsahu písemně odsouhlasí.

V Praze, dne 30.11.2021

V Praze, dne 02.12.2021

ZASÍLATEL

UPS SCS (Czech Republic) s.r.o.

PŘÍKAZCE

Středisko společných činností AV ČR, v. v. i.

.....
Jméno: [REDACTED]
Příjmení: [REDACTED]
Funkce: na základě plné moci

.....
Jméno: Tomáš
Příjmení: Wencel, Ing., MBA
Funkce: ředitel

Objednávka námořní přepravy

Vaše reference: UPS reference:

| | | | |
|--|---|---|---|
| ODESÍLATEL | | Adresa nakládky (je-li odlišná od Odesílatele) | |
| Název firmy Ulice Stát / Město / PSČ Identifikační číslo (IČ) Daňové číslo (DIČ) Kontaktní osoba Tel / Email | Sřídisko společných činností AV ČR, v. v. i., Národní 1009/3 Praha 1 60457856 CZ60457856 | Datum Čas Název firmy Ulice Stát / Město / PSČ Kontaktní osoba - jméno Kontaktní osoba - tel, email | 10.12.2021 9:00 Ústav termomechaniky AV ČR, v. v. i. Dolejškova 1402/5 Praha 8 |
| PŘÍJEMCE | | Adresa vykládky (je-li odlišná od Příjemce) | |
| Název firmy Ulice Stát / Město / PSČ Identifikační číslo (IČ) Daňové číslo (DIČ) Kontaktní osoba Tel / Email | Czech Republic Pavilion - Expo 2020 Dubai Czech Republic Pavilion Dubai - UAE License no. EXP-0009 | Datum Čas Název firmy Ulice Stát / Město / PSČ Kontaktní osoba - jméno Kontaktní osoba - tel, email | 13.02.2022 22:00 UPS Middle East FZE, P.O. Box 262970 Plot No. S20118, Road SW101 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE |
| PŘÍKAZCE = OBJEDNAVATEL (je-li odlišný od odesílatele) | | Třetí strana* (jako plátce) - přiložit souhlas tohoto subjektu | |
| Název firmy Ulice Stát / Město / PSČ Identifikační číslo (IČ) Daňové číslo (DIČ) Kontaktní osoba Tel / Email | | Název firmy Ulice Stát / Město / PSČ Identifikační číslo (IČ) Daňové číslo (DIČ) Kontaktní osoba Tel / Email | |
| Požadovaný typ námořní přepravy | | | |
| Celokontejnerová FCL <input checked="" type="checkbox"/> | | Kusová LCL <input type="checkbox"/> | |
| Celní odbavení zásilky v České Republice zajistí UPS | | Dodací podmínka INCOTERMS | |
| ano <input checked="" type="checkbox"/> | | ne <input type="checkbox"/> | |
| Námořní kusová LCL přeprava | | | |
| Celkový počet kusů | | Popis zboží | |
| | | | |
| Kusy | Hmotnost (kg) | Velikost (cm) | |
| | | délka | šířka |
| | | | výška |
| Námořní celokontejnerová FCL přeprava | | | |
| Celkový počet kontejnerů | | Popis zboží | |
| | | Převrácené zboží je soubor 4 interaktivních exponátů prezentující AV ČR na EXPO 2020. První exponát demonstruje princip magnetického závěsu levitujícího setrvačnicku pro ukládání energie, dalším exponátem je model vědeckého zařízení tokamaku COMPASS. Třetí exponát je model baterového úložiště s jednofázovou hybridní elektrárnou a posledním exponátem je model kontejnerové lodi pro likvidaci plastů z moří. Součástí exponátů bude provozní a spotřební materiál na opravu elektroniky, údržbu a manipulaci na místě. | |
| 20' kontejner | | 40' kontejner | |
| Počet | Hmotnost (kg) | Počet | Hmotnost (kg) |
| 1 | cca 1 500 kg | | |
| | | 40' HC kontejner | |
| | | Počet | Hmotnost (kg) |
| | | | |
| | | Jiný typ kontejneru | |
| | | Počet | Hmotnost (kg) |
| | | | |
| Fakturace na účet (plátce) | Námořní přepravné | Poplatky v zemi odesání | Poplatky v zemi určení |
| ODESÍLATELE | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> včetně cla a DPH <input type="checkbox"/> výjma cla a DPH <input type="checkbox"/> |
| PŘÍJEMCE | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| TŘETÍ STRANY* (souhlas) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Připojištění zásilky | | | |
| ano <input checked="" type="checkbox"/> | | ne <input type="checkbox"/> | |
| není-li smlouveno jinak, připojištění je kalkulováno 0,65% ze 110% hodnoty zboží; minimum USD 65 | | | |
| Fakturační hodnota zboží | | Fakturovaná měna | |
| 2 510 000,- Kč | | CZK | |
| Další podmínky přepravy | | | |
| | | | |
| Smluvní cena dle nabídky č. | | | |
| | | | |
| Upozornění | | | |
| Veškeré dřevěné obaly musí být fumigovány a opatřeny IPPC značkou. | | | |
| Potvrzujeme tímto, že zde uvedené údaje odpovídají skutečnosti a že jsme četli a souhlasíme s přepravními podmínkami společnosti UPS. https://www.ups.com/assets/resources/supplychain/media/ocean-freight-forwarding-terms-and-conditions.pdf | | | |
| Objednávku vyplnil/a (jméno a příjmení) | | | |
| Telefon | | | |
| Email | | datum podpis oprávněné osoby a razítko | |
| UPS SCS (Czech Republic) s.r.o., Ke Kopanině 559, 252 67 Tuchoměřice, Česká republika IČ: 25082078 DIČ: CZ25082078 Firma je zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 47974. | | | |
| Řádně vyplněný a potvrzený formulář prosím zašlete na příslušného námořního agenta | | | |
| IMPORT | | EXPORT | |
| Email: <input type="text"/> | | Email: <input type="text"/> | |
| Telefon: <input type="text"/> | | Telefon: <input type="text"/> | |
| 02.12.2021 | | | |
| Potvrzení objednávky: datum + razítko a podpis | | Potvrzení objednávky: datum + razítko a podpis | |
| V případě prodlení plátce s úhradou fakturovaných částek je společnost UPS SCS (Czech Republic) s.r.o. oprávněna účtovat mu smluvní pokutu ve výši 1,5% měsíčně z dlužné částky. | | | |



OCEAN FREIGHT QUOTATION



UPS SCS (Czech Republic) s.r.o.

Ke Kopanině 559

252 67 Tuchoměřice

Phone: [REDACTED]

Email: [REDACTED]

| | |
|-----------|---|
| Date: | 10.11.2021 |
| Customer: | Středisko společných činností AV ČR, v.v.i. |
| Validity: | 10.11. – 31.12.2021 |

| | |
|--------------|---|
| Origin: | Praha, Česká republika |
| Destination: | Czech Republic Pavilion - Expo 2020 Dubai, United Arab Emirates |
| Incoterms: | DAP Dubai |
| Commodity: | Bezpečné zboží, FCL 20' DC kontejner |

Nabídka námořní přepravy FCL: (dle aktuálních kurzů)

Celková cena přepravy Praha – DAP Dubai: CZK 94222/ 20' DC kontejner

Celková cena se skládá z:

EUR 1000 – přístavní poplatky, kombi přeprava do přístavu, handling, VGM,

USD 2005 – námořní přeprava, včetně BAF, CAF, LSFS, war risk,

AED 3523 – dokumentace, delivery order, celní odbavení, přístavní poplatky, handling, wharfage, standard doručení, dock fee.

+

Celní odbavení v ČR: CZK 825/ VDD (1 celní položka, další za CZK 50).

Připojištění: sazba 0,4 % ze 110 % hotnoty zboží a přepravy, min USD 65.

PRICING NOTES

- The unprecedented COVID-19 pandemic and related containment measures remain a fluid situation entirely outside of our control. We will continue to exercise all reasonable measures to mitigate impact to our customers' volumes. However, please be advised that certain service disruptions and/or delays may be unavoidable, for which we will not be liable.
- Unless otherwise specified, rates quoted are valid for 30 days from the date of the quote.
- Quote must be accepted prior to UPS SCS or carrier taking possession of the cargo.
- Ocean freight rates and surcharges are subject to change at any time.
- Ocean freight rates for shipments to and from the United States are valid once filed with the Federal Maritime Commission (FMC).



OCEAN FREIGHT QUOTATION



- Transit times, as provided by the carriers, are estimated and are subject to change without notice based on space availability at the time of the booking.
- The price quoted is based on information provided at the time of the quotation. Should any of this information change at the time of the shipment the pricing will be adjusted accordingly.
- We reserve the right to revise the prices contained herein for currency fluctuations.
- Upon the effective shipping season date of each lane, all ocean rates will be subject to any General Rate Increase (GRI), Peak Season Surcharge (PSS) and any additional surcharges that might be imposed by the carriers.
- Carrier(s) will be chosen from our portfolio of service providers that offer the best combinations of equipment availability, transit time, local customer service, ideal cutoff and space availability. Carrier selection and transit time are subject to change without notice.
- Rates are valid for in-gauge shipments only.
- Unless otherwise specified, rates are exclusive of detention, demurrage, insurance, storage after free time, customs bond, customs clearance, duties, VAT, taxes, user fees, etc.
- UPS Supply Chain Solutions' liability is limited as set forth in the UPS Supply Chain Solutions Ocean Freight Forwarding Terms and Conditions of Service, or the applicable transportation documents issued. Cargo insurance is available and can be added to each shipment at a rate of 0.65% of total commercial value + freight charges + 10%, subject to a minimum USD \$65 shipment for eligible shipments. Cargo insurance availability is dependent upon the origins and destinations, type of commodities, and value of the shipment. The merchandise must be new, and all claims are subject to proof of value. Restrictions and exclusions apply.
- Rates apply to general cargo, excluding dangerous goods, perishables, valuables, or oversized cargo.
- Shipments containing Hazardous Cargo are contingent upon acceptance by the carrier at the time of the booking
- Rates apply only for cargo of legal weight and dimensions. Legal weights and dimensions can vary by country.
- Rates or services not specified on this quotation will be pursuant to UPS Supply Chain Solution's standard pricing or as set forth in carrier's tariff.
- Cargo moving to/from US inland CFS locations with a density > 363kgs or 800 lbs per CBM will be subject to the tariff density rule (UPOF 001 Rule 2-15, 002 Rule 2-15)
- Importer Security Filing (ISF) (10+2) pricing is available upon request and are not included in this pricing.
- UPS Supply Chain Solutions (UPS SCS) Terms and Conditions of Service and the terms and conditions of carrier's transportation documents issued in conjunction with the services shall apply to such services. [UPS SCS Terms and Conditions of Service \(http://www.ups-scs.com/tools/terms.html\)](http://www.ups-scs.com/tools/terms.html) for ocean freight forwarding are available upon request and on the UPS SCS website and are incorporated by this reference as though fully set forth herein.
- It is understood and agreed that the prices and rates set forth in this proposal presume and are premised upon the regulations, procedures and requirements as of the effective beginning date stated herein. UPS Supply Chain Solutions shall be additionally compensated in the event of any changes in regulations procedures or requirements beyond UPS Supply Chain Solutions' control during the term of this agreement, which either increases the cost to UPS Supply Chain Solutions of providing the services set forth in this agreement or which require UPS Supply Chain Solutions to provide additional services.
- Rates are valid on a CFS to CFS basis
- Truck rates are subject to fuel surcharge, tolls, and driver detention charges as applicable

Smlouva o celním zastoupení a zplnomocnění

Společnost / Jméno a příjmení: **Středisko společných činností AV ČR, v.v.i.**
Sídlo / Místo podnikání: Národní 1009/3, 110 00 Praha 1
Jednatel / zastoupená: Ing. Tomáš Wencel, MBA
Zapsaná do rejstříku veřejných výzkumných institucí vedeného MŠMT: pod spis. zn. č. 17113/2006-34/SSC
IČ: 60457856 DIČ: CZ60457856 EORI: CZ60457856 Plátce DPH: Ano
(dále jen "klient")
Kontakt pro celní záležitosti:

a

UPS SCS (Czech Republic), s.r.o., Ke Kopanině 559, Tucheměřice, PSČ 252 67
Zastoupená: [REDACTED]
Zapsaná do obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 47974
Bankovní spojení: Citibank Europe plc, organizační složka, číslo účtu: CZK 2040300103/2600, USD 2040300605/2600, EUR 2040300218/2600
IČ: 25082078, DIČ: CZ25082078, EORI: CZ25082078
(dále jen "společnost UPS" nebo "UPS")

uzavřeli následující smlouvu o celním zastoupení a zplnomocnění

I. Předmět smlouvy a práva a povinnosti smluvních stran

- UPS se touto smlouvou zavazuje, že bude za níže uvedených podmínek obstarávat pro klienta a dle jeho pokynů úkony při celním projednávání (odbavení) zásilek klienta, přičemž každé projednávání jednotlivých zásilek bude považováno za opakované plnění. Klient touto smlouvou uděluje UPS potřebná oprávnění, zavazuje se uhradit UPS za výkon takovéto činnosti úplaty a poskytnout nezbytnou součinnost.
- Úkony UPS při celním projednávání zásilek klienta spočívají zejména v tom, že UPS je oprávněna učinit jménem klienta a na jeho účet, nebo jménem UPS a na účet klienta všechny úkony vedoucí k celnímu odbavení příslušné zásilky klienta. UPS je také oprávněna přijímat veškeré písemnosti a rozhodnutí s tím související. Tyto služby jsou považovány za uskutečněné (splněné) v momentě, kdy je příslušná celní deklarace potvrzena příslušným celním úřadem a předána UPS nebo odeslána klientovi.
- Klient se zavazuje uhradit na výzvu UPS veškeré poplatky související s provedením úkonů UPS podle této smlouvy (zejména clo předepsané příslušným celním úřadem k úhradě, DPH a další platby za úkony UPS podle této smlouvy) dle podmínek uvedených v článku III. této smlouvy. V případě, že UPS bude v souvislosti s plněním této smlouvy uložena ze strany příslušného celního úřadu povinnost uhradit jakékoliv platby sankčního charakteru, přičemž tato povinnost nevznikne zaviněním UPS, zavazuje se klient dané částky UPS uhradit v plné výši ve lhůtě a za podmínek uvedených v článku III. této smlouvy. Klient se dále zavazuje poskytnout UPS veškerou nezbytnou součinnost při plnění této smlouvy, zejména na výzvu UPS poskytnout všechny údaje potřebné k plnění této smlouvy.
- UPS nenese odpovědnost za škodu způsobenou porušením této smlouvy nebo obecně závazných právních předpisů, jednáním, nečinností anebo opomenutím ze strany klienta. UPS dále nenese odpovědnost za nemožnost řádného plnění smlouvy z důvodu uvedení chybných, neúplných nebo nepravdivých údajů klientem nebo odesílatelem či výskytu takových údajů v odpovědi na výzvu k poskytnutí relevantních údajů v jakýchkoli dokumentech doručených UPS klientem. Za správnost, pravdivost a úplnost údajů sdělených klientem za účelem plnění této smlouvy nebo v souvislosti s ní odpovídá klient. UPS neodpovídá za jakoukoliv škodu způsobenou tím, že klient je v prodlení s poskytnutím finančních prostředků UPS dle článku I.3. a článku III. této smlouvy.

II. Zplnomocnění:

1. Za účelem plnění závazků společnosti UPS vyplývajících z této smlouvy, uděluje tímto klient společnosti UPS plnou moc k vykonávání veškerých úkonů a formalit stanovených právními předpisy pro celní odbavení zásilek klienta včetně přebírání veškerých písemností a rozhodnutí souvisejících s touto činností a podávání řádných a mimořádných opravných prostředků. Podpisem na této smlouvě klient výslovně souhlasí s tím, aby společnost UPS zmocnila/pověřila k vykonávání veškerých úkonů a formalit stanovených právními předpisy pro celní odbavení zásilek klienta své zaměstnanec.

2. UPS je vyhrazeno právo určit, zda při celním projednání zásilky klienta bude vystupovat na základě této plné moci v nepřímém zastoupení nebo přímém zastoupení klienta na základě článku I.2 této smlouvy (jménem UPS na účet klienta), v mezích, v nichž je takovéto zastoupení umožněno platnými právními předpisy.

III. Fakturační a platební podmínky:

1. Klient se zavazuje, že uhradí na výzvu UPS veškeré platby účtované na základě článku I.3 této smlouvy, jejichž výše bude stanovena dle výše poplatků za celní služby uvedené v Sazebníku poplatků UPS.

2. Nejsou-li smluvně ujednány jiné platební podmínky, účtované platby je možné vybrat při předání příslušné zásilky příjemci. Nedojde-li k úhradě účtovaných plateb při předání zásilky, je klient povinen veškeré platby uhradit ve lhůtě splatnosti uvedené ve výzvě (faktuře) vystavené UPS na účet UPS určený v této smlouvě. Každá částka se považuje za splacenou dnem, kdy je připsána na účet UPS. Klient je povinen uhradit UPS veškeré vyúčtované částky ve lhůtě splatnosti uvedené ve výzvě (faktuře) i v případě, že došlo/dojde k reklamaci výpočtu cla u celního úřadu; pokud celní úřad uplatněný požadavek uzná, bude příslušná částka společností UPS vrácena (uhrazena) klientovi.

3. Ostatní přepravní a platební podmínky jsou definovány objednávkou přepravy.

IV. Další ustanovení a závěrečná ujednání:

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Tuto smlouvu lze ukončit písemnou dohodou obou smluvních stran nebo písemnou výpovědí, přičemž se sjednává třicetidenní výpovědní lhůta počínající dnem následujícím po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

2. Klient se zavazuje bez zbytečného odkladu písemně oznámit UPS všechny změny v písemných obchodních a jiných dokumentech klienta, které souvisí či by mohly souviset s celním řízením a plněním závazků UPS dle této smlouvy, jakož i jiné důležité skutečnosti, které vzniknou ve shora uvedených údajích či přiložené dokumentaci. Za případné škody a/nebo zdržení, vzniklé porušením ustanovení tohoto odstavce smlouvy ze strany klienta, např. neposkytnutím nezbytné dokumentace a/nebo informací potřebných k celnímu odbavení zásilek (DIČ, EORI číslo, EKOKOM, apod.), nenese UPS odpovědnost.

3. UPS bude nakládat s poskytnutými osobními údaji v souladu s nařízením GDPR, v rozsahu nezbytném k uplatnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo z platných právních předpisů. Pokud bylo v této smlouvě uvedeno rodné číslo, bude sloužit za účelem identifikace klienta v celním řízení. Kontaktní údaje budou sloužit k zajištění součinnosti při poskytování informací podle článku I.3 této smlouvy. UPS je povinna podle platných předpisů po stanovenou dobu archivovat doklady k celním operacím (ke dni uzavření této smlouvy 10 let); pokud budou jakékoli doklady či dokumenty týkající se celního řízení, v němž UPS klienta na základě plné moci udělené v této smlouvě zastupovala, předány UPS klientovi, je klient povinen tyto doklady uchovávat po zákonem stanovenou dobu (ke dni uzavření této smlouvy 10 let) a tyto dokumenty na vyžádání předat UPS za účelem jejich předložení celním orgánům.. Další informace o ochraně osobních údajů jsou dostupné na webových stránkách UPS.

4. Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze číslovanými dodatky v písemné formě, podepsanými oběma smluvními stranami. Práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy budou zavazovat a opravňovat právní nástupce obou smluvních stran.

5. Tato smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právním řádem České republiky. Ukáže li se některé ustanovení této smlouvy zcela nebo částečně neplatné nebo se neplatným stane později, platnost ostatních ustanovení této smlouvy tím nebude dotčena, ledaže takové neplatné ustanovení nemůže být odděleno od zbývajících ustanovení. Příslušné neplatné ustanovení bude nahrazeno adekvátní úpravou, která se, jak je to jen právně možné, podobá tomu, co smluvní strany zamýšlely nebo by s ohledem na smysl a účel této smlouvy zamýšlely, kdyby příslušná otázka vyvstala.

6. Tato smlouva bude uzavřena a podepsána ve dvou stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má stejnou platnost. Každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis smlouvy.

7. Osoby podepisující tuto smlouvu prohlašují, že jednají jako oprávnění zástupci smluvních stran.

8. Uzavřením této smlouvy pozbývají účinnosti veškeré ujednání a smlouvy sjednané (uzavřené) mezi smluvními stranami týkající se shodného či obdobného předmětu plnění jako je předmět plnění této smlouvy.

UPS SCS (Czech Republic), s.r.o.


Podpis (oprávněný zástupce)



Jméno

Country Manager - zmocněnec

Funkce


Datum podpisu 30.11.2021

Podpis (oprávněný zástupce)

Ing. Tomáš Wencel, MBA

Jméno

ředitel organizace

Funkce

Datum podpisu 02.12.2021